

神奇的动物朋友

Magic
Animal Friends

7

大尾巴卢比
跳星星舞



儿童文学大师
国际知名动画之母

[美] 黛西·梅多思 | 作品
Daisy Meadows

子语 / 译



天地出版社 | TIANDI PRESS

神奇的动物朋友

[美] 黛西·梅多思 / 著
子语 / 译



天地出版社 | TIANDI PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

大尾巴卢比跳星星舞 / (美) 黛西 · 梅多思著 ; 子
语译. — 成都 : 天地出版社, 2017.6
(神奇的动物朋友)
ISBN 978-7-5455-1978-5

I. ①大… II. ①黛… ②子… III. ①童话—美国—
现代 IV. ①I712.88

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第268667号

Copyright© 2016 by Daisy Meadows
First Published in English by Working Partners Limited, London, United Kingdom
With the original title "MAGIC ANIMAL FRIENDS series: RUBY FUZZYBRUSH'S STAR
DANCE".
Simplified Chinese edition copyright:
Beijing Huaxia Winshare Books Co., Ltd.
Arranged with Andrew Nurnberg Associates International Limited.
All rights reserved.

著作权登记号 图字: 21-2016-143-150号

大尾巴卢比跳星星舞

出品人	杨 政
著 者	[美] 黛西 · 梅多思
译 者	子 语
监 制	李红珍
责任编辑	陈文龙 夏 杰
封面设计	思想工社
版式设计	思想工社
责任印制	董建臣

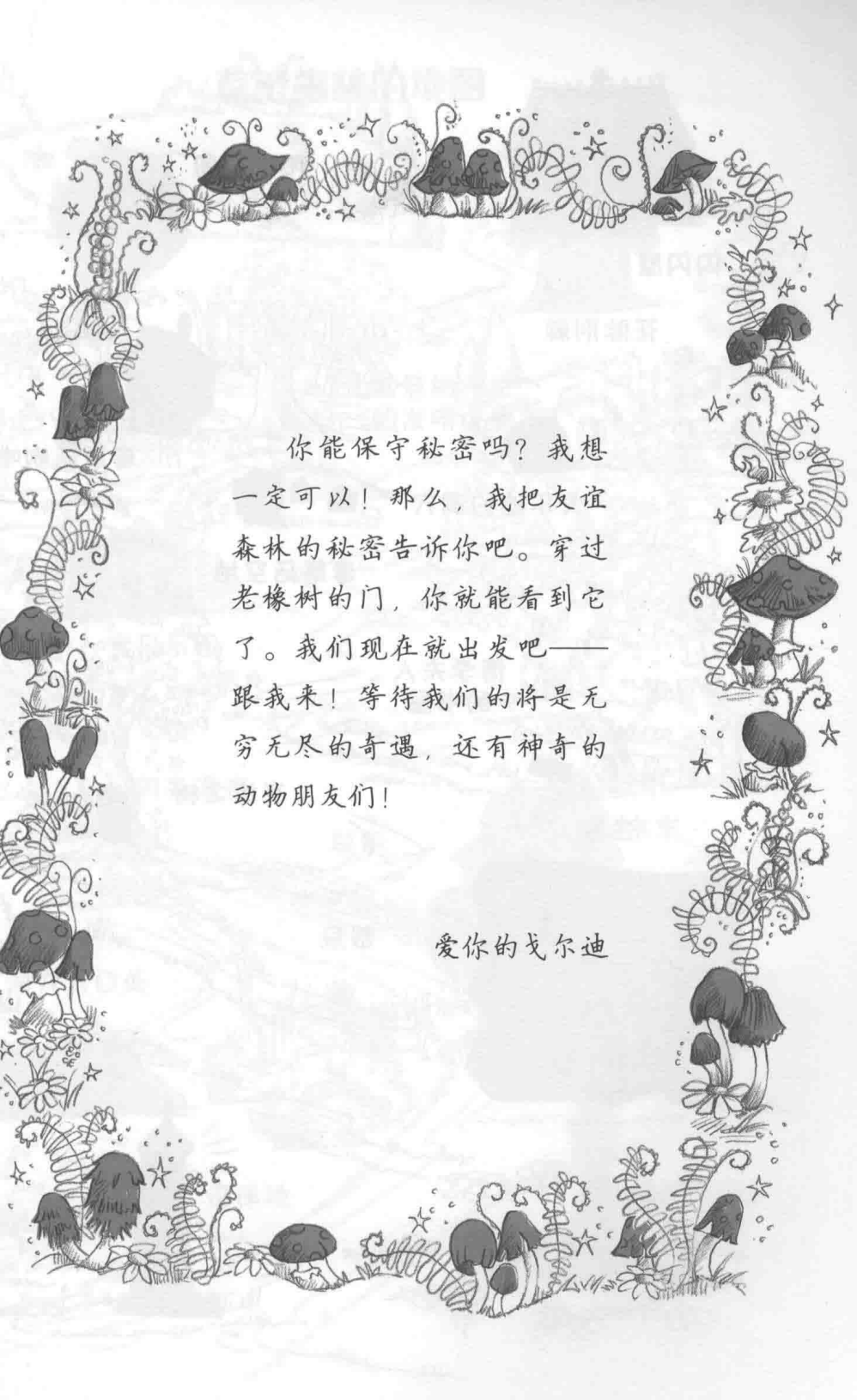
出版发行	天地出版社 (成都市槐树街2号 邮政编码: 610014)
网 址	http://www.tiandiph.com http://www.天地出版社.com
电子邮箱	tiandicbs@vip.163.com
经 销	新华文轩出版传媒股份有限公司

印 刷	北京盛通印刷股份有限公司
版 次	2017年6月第1版
印 次	2017年6月第1次印刷
成品尺寸	145mm×210mm 1/32
印 张	2.5
字 数	50千字
定 价	15.00元
书 号	ISBN 978-7-5455-1978-5

版权所有 ◆ 违者必究

咨询电话: (028) 87734639 (总编室)
购书热线: (010) 67692522 (市场部)

本版图书凡印刷、装订错误, 可及时向我社发行部调换

A decorative border of mushrooms and stars surrounds the text. The border is composed of various types of mushrooms, some with spots, some with stripes, and some with solid colors. They are interspersed with small stars and swirling lines, creating a whimsical and magical atmosphere.

你能保守秘密吗？我想
一定可以！那么，我把友谊
森林的秘密告诉你吧。穿过
老橡树的门，你就能看到它
了。我们现在就出发吧——
跟我来！等待我们的将是无
穷无尽的奇遇，还有神奇的
动物朋友们！

爱你的戈尔迪



闪闪屋



阳光草甸



花脉荆棘



毒蘑菇咖啡屋

戈尔迪的洞穴



毒蘑菇空地

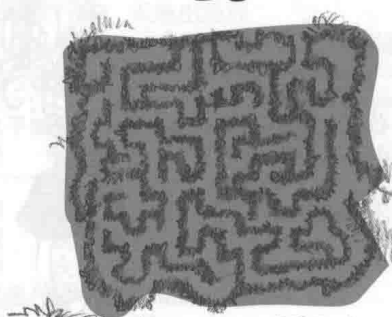


博学夫人的书屋



友谊之树

迷宫



银泉



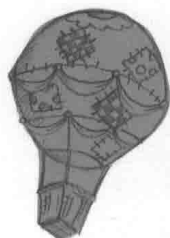
灯塔



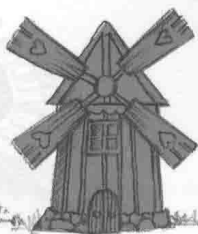
毛茛树丛



友谊森林的地图



王牌航空旅行



风车



智慧树先生的
发明小屋



宝贝乐园



宝贝树



闪亮瀑布

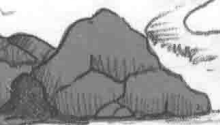


驳船



水车

洞穴入口处



沼泽地



格丽泽尔达
的魔塔



目录

第一章 / 林间日落	001
第二章 / 神奇的月亮宝石	011
第三章 / 烟烟龙来了!	021
第四章 / 烟烟龙的魔咒	029
第五章 / 午夜市场	039
第六章 / 卢比的舞蹈	053
第七章 / 星光灿烂	063



第一章
林间日落

yè mù jiàng lín lì lì hā tè hé tā de hǎo péng you jié xī fú
夜幕降临，莉莉·哈特和她的好朋友杰西·福

léi sī tè xiāng shì yí xiào liǎn shàng shì yì zhì bú zhù de xīng fèn tā men
雷斯特相视一笑，脸上是抑制不住的兴奋。她们

zhěng zhěng yì tiān dōu zài děng dài zhè yí shí kè de dào lái yīn wèi rì luò
整整一天都在等待这一时刻的到来——因为日落

hòu yì xiē qí tè de xiǎo dòng wù jiù huì qǐ chuáng chū lái huó dòng la
后，一些奇特的小动物就会起床出来活动啦！

tā men lí kāi zhè ge dà fáng zǐ shí zuì hòu yì lǚ xī yáng zhào liàng le mén
她们离开这个大房子时，最后一缕夕阳照亮了门

pái guān ài zhǎo zhǎo yě shēng dòng wù yī yuàn lì lì de fù mǔ chuàng
牌——关爱爪爪野生动物医院。莉莉的父母创

bàn le zhè suǒ yī yuàn lì lì hé jié xī yì yǒu kòng jiù dào zhè lǐ lái bāng
办了这所医院，莉莉和杰西一有空就到这里来帮



máng
忙。

“我简直等不及了，”杰西一边说着，一边
niǎn zhe yì liǔ jīn sè de juǎn fà wǒ hái cóng lái méi wèi guo xiǎo hú lí
捻着一缕金色的卷发，“我还从来没喂过小狐狸
ne
呢。”

wǒ yě méi wèi guo lì lì gēn zhe shuō dào nǐ kàn jiàn jiù
“我也没喂过！”莉莉跟着说道，“你看见就
zhī dào la tā men tè bié kě ài
知道啦——它们特别可爱！”

bié wàng le dài zhè xiē dōng xī hā tè fū rén cóng fáng zi lǐ
“别忘了带这些东西！”哈特夫人从房子里



zǒu chū lái dì gěi tā men měi rén yì píng niú nǎi hé yì zhī shǒu diǎn tǒng
走出来，递给她们每人一瓶牛奶和一支手电筒。

gěi tā shuō zhù nǐ men wán de kāi xīn
“给，”她说，“祝你们玩得开心！”

lǐ lǐ dài zhe jié xī lái dào le yì tiáo biàn dào shàng zhè tiáo biàn dào
莉莉带着杰西来到了一条便道上——这条便道

shì tā de bà ba tè yì wèi dòng wù bìng rén men shè zhì de tā men lái dào
是她的爸爸特意为动物病人们设置的。她们来到

le xiǎo hú li de jiā shǒu xiān jìn rù yǎn lián de shì yí gè dà gài
了小狐狸的“家”——首先进入眼帘的是一个大盖

zi gài zi de wài kuàng shì mù zhì de lǐ miàn de jīn shǔ sī xiàn zòng
子——盖子的外框是木制的，里面的金属丝线纵

héng jiāo cuò zhe lǐ lǐ gāng bǎ gài zi xiān qǐ liǎng gè máo róng róng de xiǎo
横交错着。莉莉刚把盖子掀起，两个毛茸茸的小

nǎo dai jiù lù le chū lái tā men zhǎng zhe jiǎn jiǎn de xiǎo bí zi hé hǔ pò
脑袋就露了出来。它们长着尖尖的小鼻子和琥珀

sè de yǎn jīng kàn shàng qu fǎng fú méi shuì xǐng sì de
色的眼睛，看上去仿佛没睡醒似的。

tài kě ài le jié xī bù jīn dà shēng shuō
“太可爱了！”杰西不禁大声说。

zuó tiān xià wǔ cūn lǐ de yí gè nǚ rén fā xiàn de tā men tā men
“昨天下午村里的一个女人发现的它们，它们

de mā ma dāng shí bú zài shēn biān lǐ lǐ biān shuō biān yáo tóu tā nà
的妈妈当时不在身边。”莉莉边说边摇头，她那

zhěng qí de duǎn fà yě suí zhe bǎi dòng wǒ bà ba shuō hú li shì yè
整齐的短发也随之摆动，“我爸爸说，狐狸是夜

xíng xìng dòng wù nà me tā men yīng gāi zài bái tiān shuì jiào yè lǐ cái kāi
行性动物，那么它们应该在白天睡觉，夜里才开

shǐ huó dòng
始活动。”

liǎng gè nǚ hái guì zài biàn dào páng nài xīn de guān chá zhe zhǐ jiàn zhè
两个女孩跪在便道旁，耐心地观察着。只见这

liǎng gè xiǎo jiā伙 huāng tuī chàn dǒu zhe yáo yáo huàng huàng zǒu bù wěn tā
两个小家伙双腿颤抖着，摇摇晃晃走不稳，它



mén nà chángcháng de dà wěi ba tuō zài shēn hòu bù yí huì tā men jiù
们那长长的尾巴拖在身后。不一会儿，它们就

kāi shǐ jīn jīn yǒu wèi de hē qǐ niú nǎi lái
开始津津有味地喝起牛奶来。

wèi bǎo xiǎo hú li hòu jié xī hé lì lì jiāng gài zi chóng xīn fàng
喂饱小狐狸后，杰西和莉莉将盖子重新放

hǎo cǐ shí tiān yǐ jīng wán quán hēi le xià lái kě xiǎo hú li què yù fā
好。此时，天已经完全黑了下来，可小狐狸却愈发

jīng shen qǐ lái tā men wán de zhēn kāi xīn lì lì hé jié xī dǎ kāi le
精神起来，它们玩得真开心！莉莉和杰西打开了

shǒu diàn jì xù guān chá zhe tā men
手电，继续观察着它们。

tū rán jiān zài shǒu diàn tǒng de liàng guāng zhōng lì lì fǎng fú kàn dào
突然间，在手电筒的亮光中，莉莉仿佛看到

le shén me yí shǎn ér guò shì yí shuāng liàng jīng jīng de yǎn jīng jiù zài
了什么一闪而过——是一双亮晶晶的眼睛！就在

páng biān de guàn mù cóng zhōng yǒu shén me dōng xī cáng zài nà lǐ “jié
旁边的灌木丛中，有什么东西藏在那里。”杰

xī kuài kàn tā yā dī le shēng yīn shuō “nà lǐ hǎo xiàng hái yǒu
西，快看，”她压低了声音说，“那里好像还有

yí zhī xiǎo hú li
一只小狐狸……”

tā de huà yīn gāng luò nà ge xiǎo jiā huo cóng guàn mù cóng zhōng lù
她的话音刚落，那个小家伙从灌木丛中露

chū le xiǎo nǎo dai “à yuán lái shì gē ěr dì lì lì jīng
出了小脑袋。“啊，原来是戈尔迪！”莉莉惊

xǐ de hǎn le chū lái
喜地喊了出来。



zhǐ jiàn yì zhī jīn huáng sè de māo mī yí yuè ér chū zài liǎng gè nǚ
 只见一只金黄色的猫咪一跃而出，在两个女

hái zhōng jiān zhuàn lái zhuàn qù
 孩中间转来转去。

qí shí nǚ hái men hé zhè zhī xiǎo māo zhī jiān yǒu gè mì mì zài
 其实，女孩们和这只小猫之间有个秘密——在

yí gè jiào zuò yǒu yì sēn lín de shén mì shì jiè lǐ zhù zhe xǔ duō huì
 一个叫作“友谊森林”的神秘世界里，住着许多会

shuō huà de xiǎo dòng wù ér gē ěr dí yě shēng huó zài nà lǐ cǐ shí
 说话的小动物，而戈尔迪也生活在那里。此时，

liǎng gè nǚ hái bù yuē ér tóng de xiào le qǐ lái
 两个女孩不约而同地笑了起来。

gē ěr dí lái le wǒ men yòu néng qù
 “戈尔迪来了，我们又能去

yǒu yì sēn lín la jié xī kāi xīn de dà
 友谊森林啦！”杰西开心地大

shēng shuō
 声说。

wǒ men hé dòng wù péng
 “我们和动物朋

you yì qǐ qù yè jiān tàn xiǎn
 友一起去夜间探险



ba lì lì yě liě kāi zuǐ xiào le qǐ lái
吧！”莉莉也咧开嘴笑了起来。

yī tīng zhè huà gē ěr dí lì kè cháo xiǎo xī zǒu qù xiǎo xī liú
一听这话，戈尔迪立刻朝小溪走去，小溪流

shuǐ cóng cóng chuān guò hā tè jiā huā yuán de jìn tóu jiè zhù shǒu diàn de guāng
水淙淙，穿过哈特家花园的尽头。借手电的光

liàng jié xī hé lì lì cǎi zháo xiǎo shí tóu zǒu guò xiǎo xī yí lù gēn suí zhe
亮，杰西和莉莉踩着石头走过小溪，一路跟随着

gē ěr dí lái dào le bù lái tè léi cǎo diàn
戈尔迪来到了布莱特雷草甸。

zài cǎo diàn de zhèng zhōng jiān chù lì zhe yī kē kàn shàng qu yǐ jīng sǐ
在草甸的正中间，矗立着一棵看上去已经死

diào de lǎo xiàng shù lì lì yòng shǒu diàn xiàng tā zhào qù tā yí liǎn jī dòng
掉的老橡树。莉莉用手电向它照去，她一脸激动

de kàn le jié xī yí yǎn tā men dōu xīn zhī dù míng jiù yào yǒu bù kě
地看了杰西一眼——她们都心知肚明，就要有不可

sī yì de shì qing fā shēng la
思议的事情发生啦！

guǒ rán lǎo xiàng shù jīng rán
果然，老橡树竟然

huàn fā le shēng jī xīn yè
焕发了生机——新叶

cháng chū huáng huā biàn
长出，黄花儿遍

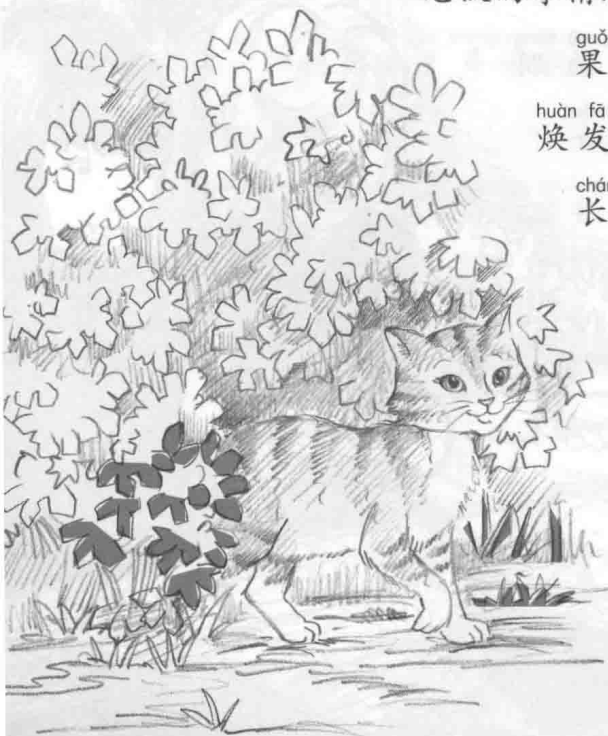
bù yè yīng màn miào de
布。夜莺曼妙的

gē shēng cóng zhī tóu
歌声从枝头

chuán lái fēi é
传来，飞蛾

zài huā jiān piān piān
在花间翩翩

qǐ wǔ lì lì
起舞……莉莉



hé jié xī jīng yà de bǐng zhù le hū xī — zhè shì tā men dì yī cì zài hēi

yè zhōng lǐng lüè yǒu yì zhī shù de fēng cǎi! tā hé bái tiān xiāng bǐ zhēn shì

dà bù xiāng tóng ne lǐ lì shuō dàn yě yí yàng měi!

zhī hòu nǚ hái men kāi shǐ dà shēng dú zhe kè zài shù pí shàng de wén

zì

yǒu yì sēn lín tā men yì qí niàn dào

tū rán jiān shù gàn shàng chū xiàn le yí shàn xiǎo mén mén shàng xiāng

qiàn zhe yí gè shù yè xíng zhuàng de bǎ shǒu liǎng gè nǚ hái dùn shí gǎn dào xìng

fèn jí le jié xī yí xià zi jiàng mén dǎ kāi cuǐ càn de jīn guāng cóng lǐ

miàn zhào shè chū lái

gē ěr dí jiàn zhuàng lì kè chōng le jìn qu

wǒ zhēn hèn bu dé lì kè jiàn dào dà jiā! lǐ lì dà shēng

shuō

liǎng gè nǚ hái bǎ shǒu diǎn tǒng fàng jìn kǒu dai lǐ fǔ shēn gēn zhe gē

ěr dí zǒu jìn le xiǎo mén lǐ

tā men dùn shí bèi yí zhèn jīng yà hé jī dòng yǎn zhù le shèn zhì hái

shāo shāo hòu tuì le jǐ bù





bú yí huìr guāngxiàn jiàn jiàn àn dàn xià
不一会儿，光线渐渐暗淡下

lai jié xī hé lì lì zài yí cì lái dào le fēng jǐng
来，杰西和莉莉再一次来到了风景

yōu měi huā xiāng yí rén de yǒu yì sēn lín zhè lǐ yě
优美、花香怡人的友谊森林。这里也

zhèng zhí rì luò shí fēn tā men nà cháng cháng de yǐng zi tóu zài
正值日落时分，她们那长长的影子投在

dì shàng huā er men zhèng zài qiǎo qiǎo de bì hé qǐ lái yíng jiē zhe yè
地上。花儿们正在悄悄地闭合起来，迎接着夜

wǎn de dào lái
晚的到来。

lì lì huí tóu kàn le kàn yǒu yì zhī shù de yè zi zěn me
莉莉回头看了看。“友谊之树的叶子怎么

bú shì jīn sè de le tā jīng yà de jiào le qǐ lái tā men
不是金色的了？”她惊讶地叫了起来，“它们

biàn chéng yín sè de le
变成银色的了！”

zhè shì yīn wèi yè mù jiàng lín liǎo yí gè wēn róu de shēng
“这是因为夜幕降临了。”一个温柔的声

yīn xiǎng qǐ
音响起。

nǚ hái men lián máng zhuǎn guò tóu shì gē ěr dí tā
女孩们连忙转过头。“是戈尔迪！”她

men dà shēng jiào zhe pǎo guo qu jǐn jǐn de bào zhù le tā
们大声叫着，跑过去紧紧地抱住了她。

zhī jiàn zhè zhī lǜ yǎn jīng de xiǎo māo mī zhèng zhí zhí de zhàn zhe
只见这只绿眼睛的小猫咪正直直地站着，

hái chuān zhe tā nà jiàn shǎn shǎn fā liàng de jīn sè pī fēng yóu yú
还穿着她那件闪闪发亮的金色披风。由于





nǚ hái men yí dào zhè lǐ jiù biàn xiǎo
女孩们一到这里就变小

了, gē ěr dí jī hū hé tā men de jiān bǎng
了, 戈尔迪几乎和她们的肩膀

yí yàng gāo le
一样高了!

jiàn dào nǐ zhēn kāi xīn jié xī duì gē ěr dí
“见到你真开心!” 杰西对戈尔迪

shuō zhè shí tā zhù yì dào gē ěr dí de wěi ba zhèng
说。这时, 她注意到戈尔迪的尾巴正

bù ān de yáo dòng zhe gē ěr dí zěn me le gé
不安地摇动着。“戈尔迪, 怎么了? 格

lì zé ěr dá de lóng yòu rě má fan le ma
丽泽尔达的龙又惹麻烦了吗?”

gé lì zé ěr dá shì yí gè xié è de nǚ wū tā
格丽泽尔达是一个邪恶的女巫, 她

yì zhí wàng tú dú zhàn yǒu yì sēn lín jiāng dòng wù men dōu
一直妄图独占友谊森林, 将动物们都

gǎn chu qu jié xī hé lì lì yǐ jīng hěn duō cì shǐ tā de
赶出去。杰西和莉莉已经很多次使她的

yīn móu luò le kōng ér xiàn zài zhè ge nǚ wū jìng yǒu le
阴谋落了空。而现在, 这个女巫竟有了

bāng shǒu sì tiáo tóng yàng xié è de lóng
帮手——四条同样邪恶的龙!

gē ěr dí tàn le kǒu qì shuō wǒ jué
戈尔迪叹了口气, 说: “我觉

de yí dìng yǒu lóng zài gāo guǐ hú li yì jiā shuō
得一定有龙在捣鬼。狐狸一家说,

tā men zài tiān kōng zhōng kàn dào le qí guài de
它们在天空中看到了奇怪的

dōng xi
东西。”

liǎng gè nǚ hái yì liǎn jīng kǒng de kàn zhe gē ěr dí kàn lái gé lì
两个女孩一脸惊恐地看着戈尔迪。“看来格丽

zé ěr dá yòu yào gǎo pò huài le lǐ lì dān xīn de shuō dào
泽尔达又要搞破坏了。”莉莉担心地说道。

wú lùn fā shēng shén me wǒ men dōu bì xū zǔ zhǐ tā
“无论发生什么，我们都必须阻止她。”

jié xī de mù guāng biàn de jiān dìng gē ěr dí wǒ men xiàng nǐ bǎo
杰西的目光变得坚定，“戈尔迪，我们向你保

zhèng jué bú huì ràng tā hé tā de lóng shāng hài yǒu yì sēn lín yì sī yì
证——决不会让她和她的龙伤害友谊森林一丝一
毫！”

